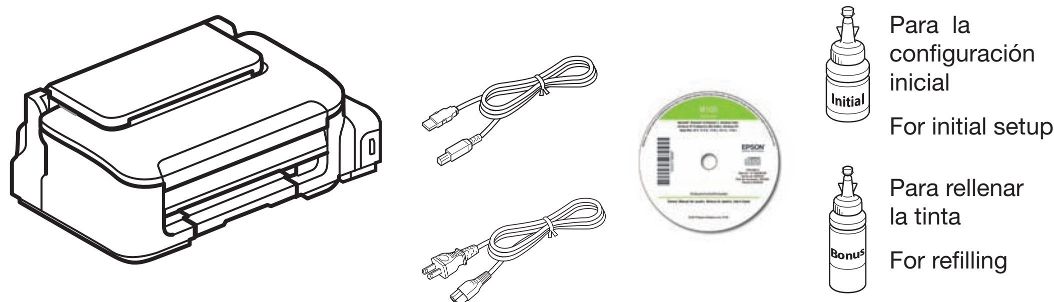
M100/M105

Guía de instalación
Start Here

Lea estas instrucciones antes de utilizar la impresora.
Read these instructions before using your printer.



Para la configuración inicial

For initial setup

Para rellenar la tinta

For refilling

Este producto requiere un manejo cuidadoso de la tinta. La tinta puede salpicar cuando llene o rellene el tanque de tinta. Si se mancha la ropa o sus pertenencias con tinta, es posible que la mancha sea permanente. Utilice guantes de plástico cuando llene el tanque de tinta.

This product requires careful handling of ink. Ink may splatter when the ink tank is filled or refilled. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off. Wear plastic gloves when filling the the ink tank.

La botella de tinta incluida marcada “Botella Inicial” se debe utilizar para la configuración del equipo y no para la reventa.

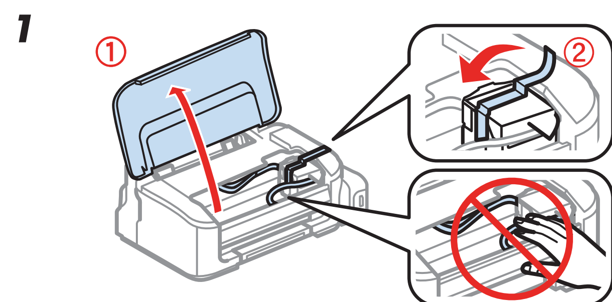
The included ink bottle marked “Initial” must be used for printer setup and is not for resale.

No abra la botella de tinta hasta que esté listo para llenar el tanque de tinta. La botella está embalada herméticamente para garantizar su fiabilidad.

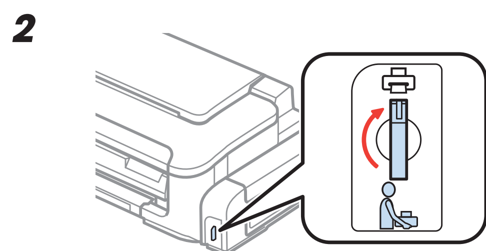
Do not open the ink bottle until you are ready to fill the ink tank. The ink bottle is vacuum packed to maintain reliability.

1 Retire el material de protección
Remove all protective materials

1



2



Verifique que el bloqueo de transporte esté en la posición de impresión o no se suministrará la tinta y podría tener problemas con la calidad de impresión.

Make sure the transportation lock is set to the printing position, otherwise ink will not be delivered and print quality problems may occur.

2 Llene el tanque de tinta
Fill ink tank

Cuando llene el tanque de tinta, coloque una hoja de papel por debajo de la unidad de tanque de tinta. Si la tinta se derrama, límpiela de inmediato para evitar manchas permanentes.

When you fill the ink tank, place a sheet of paper under the ink tank unit. If ink spills, wipe it off immediately to avoid permanent stains.


412681700

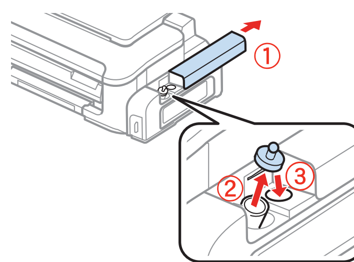
EPSON
EXCEED YOUR VISION



Mantenga las botellas de tinta fuera del alcance de los niños y no ingiera la tinta.

Keep ink bottles out of the reach of children and do not drink the ink.

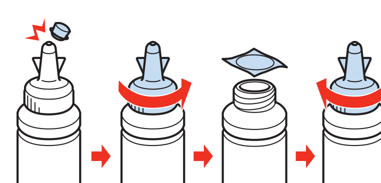
1



Abra la unidad del tanque de tinta y luego retire el tapón del tanque.

Open the ink tank unit, then remove the ink tank cap.

2



Prepare la botella marcada “Botella Inicial”.

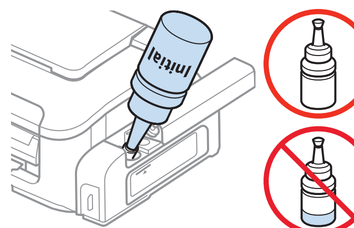
Prepare the “Initial” ink bottle.



Vuelva a enroscar la tapa de la botella firmemente o la tinta se podría derramar.

Replace the bottle cap tightly, or ink may leak.

3



Vacíe toda la tinta de la botella inicial en el tanque de tinta.

Fill the tank with the entire content of the initial ink bottle.

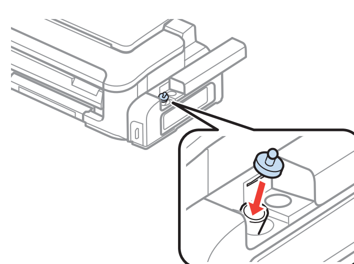
4



Cierre cada botella con el tapón antes de descartarla o la tinta restante se podría derramar.

Seal each bottle with its tip before disposing or the remaining ink may spill.

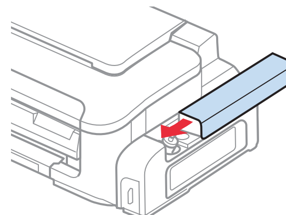
5



Coloque el tapón del tanque de tinta firmemente.

Replace the ink tank cap securely.

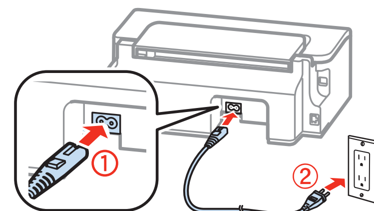
6



Cierre la unidad del tanque de tinta.

Close the ink tank unit.

7



Conecte el cable de alimentación.

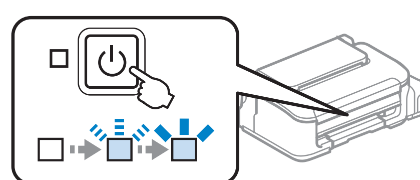
Connect the power cord.



No conecte la impresora a la computadora todavía.

Do not connect to your computer yet.

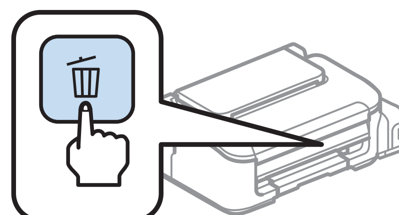
8



Espere hasta que el indicador de encendido deje de parpadear.

Wait until the power light stops flashing.

9



Pulse el botón por 3 segundos para iniciar la carga de la tinta. La carga de tinta se tarda unos 11 minutos. Cuando el indicador de encendido deja de parpadear, la carga ha terminado.

Press the button for 3 seconds to start the ink charging process. Ink charging takes approximately 11 minutes. When the power light stops flashing, the charging has completed.

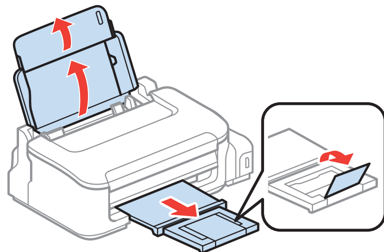


No apague la impresora mientras la tinta se esté cargando o gastará tinta si tiene que repetir el proceso de carga inicial.

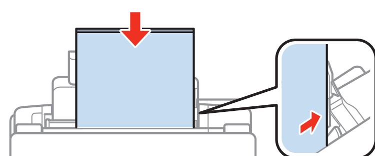
Don't turn off the printer while it is charging or you'll waste ink if you have to repeat the initial ink charge.

3 Cargue papel
Load paper

1



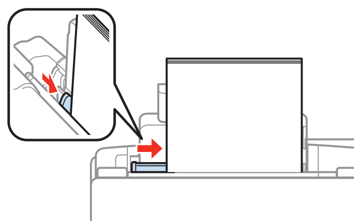
2



Cargue el papel con la cara imprimible hacia arriba.

Load paper with the printable side faceup.

3



4 Instale el software
Install software



Si su computadora no tiene un lector de CD/DVD, puede descargar el software de la impresora en la página de soporte técnico de Epson (consulte la sección "Soporte técnico de Epson" de este póster).

If your computer does not have a CD/DVD drive, you can download the software from the Epson website (see "Epson technical support" on this sheet).

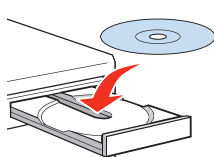


Asegúrese de que la impresora **NO ESTÉ CONECTADA** a la computadora.

Make sure the printer is **NOT CONNECTED** to your computer.



1



En Windows®, si aparece la pantalla Nuevo hardware encontrado, haga clic en **Cancelar** y desconecte el cable USB.

In Windows®, if you see a Found New Hardware screen, click **Cancel** and disconnect the USB cable.

2 **Windows 8.x**: Haga clic en el mensage acerca del lector de CD/DVD que aparece en pantalla, luego haga clic en **Ejecutar Setup.exe**. O bien, navegue a la unidad de CD/DVD de su computadora y haga doble clic en **Setup**.

Otras versiones de Windows: Si aparece la pantalla Reproducción automática, haga clic en **Ejecutar Setup.exe**.

OS X: Haga clic en el icono **Epson** icon.

Windows 8.x: Click the CD/DVD drive message that appears on your computer screen, then select **Run Setup.exe**. Or, navigate to your CD/DVD drive and double-click **Setup**.

Windows (other versions): If you see the AutoPlay window, click **Run Setup.exe**.

OS X: Click the **Epson** icon.

3 En Windows, acepte el acuerdo de licencia, luego haga clic en **Instalar**. En OS X, haga clic en **Continuar**. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el software.

In Windows, accept the license agreement, then click **Install**. In OS X, click **Continue**. Follow the on-screen instructions to install the software.



OS X: Asegúrese de instalar la utilidad Software Updater para recibir actualizaciones del software y del firmware; se requiere una conexión a Internet.

OS X: Make sure you install Software Updater to get software and firmware updates; internet connection is required.

4 Cuando vea la pantalla Seleccione el tipo de conexión, revise la sección "Opciones de conexión" a continuación para obtener más información, luego seleccione su conexión.

When you see the Select Your Connection screen, check the "Connection options" section below for more information, then choose your connection.

5 Cuando termine, retire el CD. ¡Está listo para imprimir! Consulte las instrucciones al dorso de este póster o el *Manual del usuario* en línea.

When you're done, remove the CD. You're ready to print! See the back of this sheet or the online *User's Guide*.

Opciones de conexión

Conexión inalámbrica
Es necesario instalar el software en cada computadora que va a utilizar la impresora para imprimir. Es posible que el instalador le indique que conecte la impresora a su computadora con un cable USB temporalmente. Después de que la impresora esté conectada a la red, se le indicará que retire el cable USB.

Asegúrese de anotar el nombre (SSID) y la contraseña de su red:

- Nombre de la red ________________
- Contraseña de la red ________________

Si no tiene esta información, póngase en contacto con la persona que configuró su red.

Conexión USB directa
Asegúrese de tener un cable USB a la mano. No conecte la impresora a la computadora hasta que se le indique.

Conexión alámbrica
Asegúrese de tener un cable de red Ethernet listo (no incluido). Es necesario instalar el software en cada computadora que va a utilizar la impresora para imprimir.

Connection options

Wireless connection
You must install the software on every computer from which you want to print. The installer may prompt you to connect the printer to your computer with a USB cable temporarily. After the printer is connected to the network, you will be prompted to remove the cable.

Make sure you know your network name (SSID) and network password:

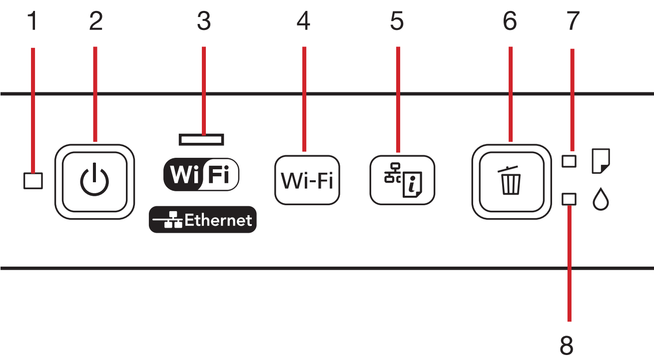
- Network name ________________
- Network password ________________

If you don't have this information, contact the person who set up your network.

Direct USB connection
Make sure you have a USB cable. Do not connect the printer to your computer until you're instructed to do so.

Wired network connection
Make sure you have an Ethernet network cable (not included). You must install the software on every computer from which you want to print.

Panel de control*
Control panel*



* El panel de control varía según el producto.

* Control panel varies by product.

1 Indica si el producto está encendido o apagado

2 Apaga y enciende el producto

3 Indica el estado de la conexión Ethernet (M100)

Indica el estado de la conexión Wi-Fi (M105)

4 Ejecuta la configuración del producto en una red inalámbrica (Wi-Fi). Pulse el botón por 3 segundos. (M105)

5 Imprime una hoja de estado de red

6 Cancela la impresión

Reanuda la impresión después de que un error ha sido eliminado

7 Indica si hay un problema con el papel

8 Inicia si hay un problema con la tinta

1 Indicates if the product is on or off

2 Turns the product on/off

3 Shows current Ethernet status (M100)

Shows current Wi-Fi status (M105)

4 Runs Wi-Fi setup. Press for 3 seconds. (M105)

5 Prints a network status sheet

6 Cancels printing

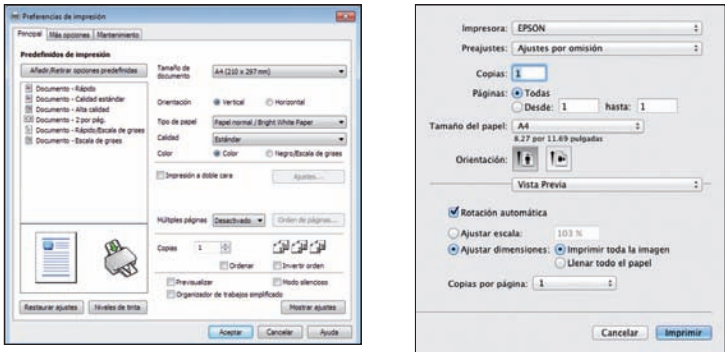
Resumes printing after an error has been cleared

7 Indicates if there's a paper error

8 Indicates if there's an ink error

Cómo imprimir desde una computadora

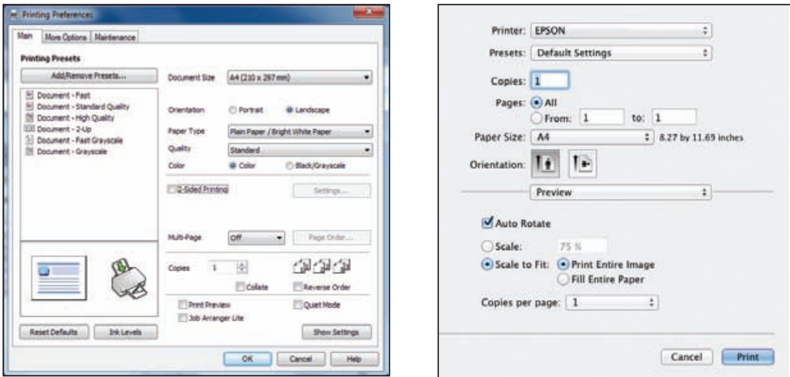
1. Abra su documento o foto.
2. Seleccione la opción para imprimir en su aplicación.
3. Seleccione su impresora Epson®.
4. En Windows, seleccione **Preferencias** o **Propiedades**.
5. Elija los ajustes de la impresora. (En Windows, haga clic en **Aceptar** cuando termine).



6. Haga clic en **Aceptar** o en **Imprimir** para iniciar la impresión.

Printing from a computer

1. Open your document or photo.
2. Select the print option in your application.
3. Select your Epson® printer.
4. In Windows, select **Preferences** or **Properties**.
5. Choose your printer settings. (In Windows, click **OK** when you're done.)



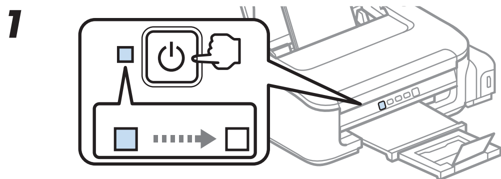
6. Click **OK** or **Print** to start printing.

Cómo verificar si la impresora está funcionando correctamente
Running a printer check

Si nota problemas con la calidad de impresión, ejecute una prueba de la impresora para determinar si la impresora está funcionando correctamente.

If you notice problems with the print quality, run a printer check to help you determine if the printer is operating properly.

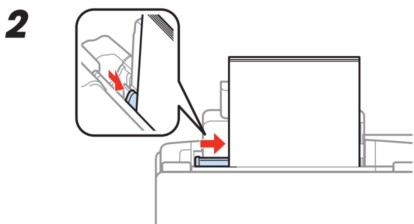
1



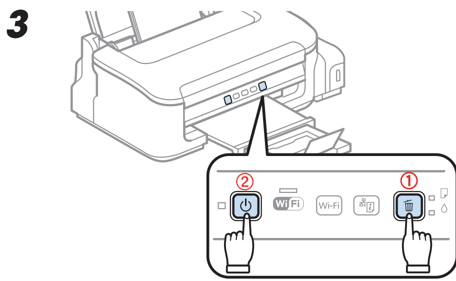
Apague la impresora.

Turn off the printer.

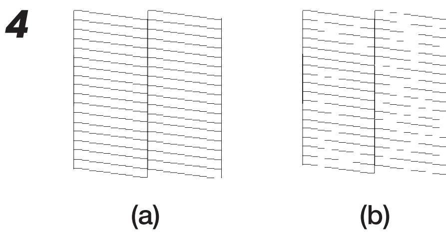
2



3



4

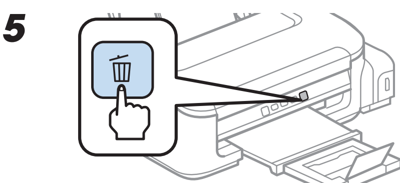


(a) (b)

(a) Está limpio; la impresora está funcionando correctamente. Consulte el *Manual del usuario* en línea para obtener detalles adicionales.
(b) No está limpio; continúe con los pasos 5 y 6.

(a) Clean; printer is operating properly. See the online *User's Guide* for additional information.
(b) Needs cleaning; continue with steps 5 and 6.

5



Pulse el botón 🗑 de cancelar por 3 segundos.

Press the 🗑 stop button for 3 seconds.

6

Repita los pasos 3 y 4 para imprimir una prueba de los inyectores. Si la calidad de impresión no mejora, consulte el *Manual del usuario* en línea.

Repeat steps 3 and 4 to print a nozzle check pattern. If the print quality does not improve, see the online *User's Guide*.

¿Preguntas?

Manual del usuario

Para acceder al *Manual del usuario* en línea, haga clic en el icono situado en el escritorio (o en la carpeta **Mac Drive/Aplicaciones/Epson Software/Manual** en OS X). (Necesita una conexión a Internet para acceder al *Manual del usuario*). Si no tiene un icono del *Manual del usuario*, puede instalarlo desde el CD o visite la página Web de Epson, tal como se describe a continuación.

Soporte técnico de Epson

Visite la página **global.latin.epson.com/Soporte** para descargar drivers, ver manuales, obtener respuestas a preguntas frecuentes o enviar un correo electrónico a Epson.

También puede hablar con un técnico de soporte al marcar uno de los siguientes números de teléfono:

Argentina	(54 11) 5167-0300 0800-288-37766	**México**	01-800-087-1080
		México, D.F.	(52 55) 1323-2052
Bolivia*	800-100-116	**Nicaragua***	00-1-800-226-0368
Chile	(56 2) 2484-3400	**Panamá***	00-800-052-1376
Colombia	018000-915235	**Paraguay**	009-800-521-0019
Bogotá	(57 1) 523-5000	**Perú**	0800-10126
Costa Rica	800-377-6627	**Lima**	(51 1) 418-0210
Ecuador*	1-800-000-044	**República Dominicana***	1-888-760-0068
El Salvador*	800-6570	**Uruguay**	00040-5210067
Guatemala*	1-800-835-0358	**Venezuela**	(58 212) 240-1111
Honduras**	800-0122 Código NIP: 8320		

*Para llamar desde teléfonos móviles a estos números gratuitos, póngase en contacto con su operador telefónico local.

**Marque los primeros 7 dígitos, espere un mensaje de respuesta y luego ingrese el código NIP.

Si su país no aparece en la lista anterior, comuníquese con la oficina de ventas de Epson más cercana. Pueden aplicar tarifas de larga distancia o interurbanas.

Any questions?

User's Guide

To access the online *User's Guide,* click the icon on the desktop (or in the **Mac Drive/Applications/Epson Software/Guide** folder in OS X). (An internet connection is required to access the *User's Guide*.) If you don't have a *User's Guide* icon, you can install it from the CD or go to the Epson website, as described below.

Epson technical support

Visit **global.latin.epson.com/Soporte** to download drivers, view manuals, get FAQs, or e-mail Epson (website available in Spanish).

You can also speak to a service technician by calling one of these numbers:

Argentina	(54 11) 5167-0300 0800-288-37766	**Honduras****	800-0122 Code: 8320
Bolivia*	800-100-116	**Mexico**	01-800-087-1080
Chile	(56 2) 2484-3400	**Mexico City**	(52 55) 1323-2052
Colombia	018000-915235	**Nicaragua***	00-1-800-226-0368
Bogota	(57 1) 523-5000	**Panama***	00-800-052-1376
Costa Rica	800-377-6627	**Paraguay**	009-800-521-0019
Dominican Republic*	1-888-760-0068	**Peru**	0800-10126
		Lima	(51 1) 418-0210
Ecuador*	1-800-000-044	**Uruguay**	00040-5210067
El Salvador*	800-6570	**Venezuela**	(58 212) 240-1111
Guatemala*	1-800-835-0358		

*Contact your local phone company to call this toll free number from a mobile phone.

**Dial the first 7 digits, wait for a message, then enter the code.

If your country does not appear on the list, contact your nearest Epson sales office. Toll or long distance charges may apply.

¿Necesita papel y tinta?
Need paper and ink?

Utilice papel especial Epson con tintas Epson para obtener buenos resultados. Puede adquirirlos de un distribuidor de productos Epson autorizado. Para encontrar el más cercano, visite la página **global.latin.epson.com** o comuníquese con Epson tal como se describe en la sección "¿Preguntas?" de este póster.

Use Epson specialty papers with Epson inks to get good results. You can purchase supplies from an Epson authorized reseller. To find the nearest one, visit **global.latin.epson.com** or contact Epson as described in "Any questions?" on this sheet.





Bright White Paper

Papel liso y blanco con un acabado opaco para texto nítido.

Smooth, bright white paper for crisp text.

Tinta Epson original/Genuine Epson ink

Color	Código/Code
● Negro/Black	T7741



Impreso en XXXXXX / Printed in XXXXXX CPD-38016R1